



Guides-accompagnateurs du Parc Rhéнан PAMINA

Formation de guides-accompagnateurs dans le territoire PAMINA

Rheinpark-Guides

Ausbildung von Rheinpark-Guides im PAMINA-Raum

Les données clés de mon microprojet

Die Eckdaten meines Kleinprojekts

Période de réalisation /
Realisierungszeitraum:
15.11.2018 –
14.11.2019

Budget total /
Gesamtbudget:
12.180,76 €

Contribution FEDER
obtenue /
Erhaltene EU-
Förderung:
6.100,19 €

Porteur / Träger:
[PAMINA-Rheinpark /
Parc Rhéнан e.V.](#)

Partenaires / Partner:
[OP PAMINA VHS](#) ;
[PAMINA-Rheinpark /
Parc Rhéнан e.V.](#) ;
[Volkshochschule
Landkreis
Germersheim](#) ;
[Volkshochschule
Landkreis Karlsruhe](#) ;
[Volkshochschule
Landkreis Rastatt](#)

Ce microprojet consistait à étendre l'offre de formation des guides-accompagnateurs du Parc Rhéнан aux deux côtés du Rhin, puisque jusqu'ici cette formation n'existait que du côté badois. Ce sont les universités populaires des circonscriptions de Rastatt, Karlsruhe, Germersheim et l'université populaire PAMINA de Wissembourg ainsi que l'association transfrontalière PAMINA- Rheinpark / Parc Rhéнан e.V., qui ont conjointement conçu un cursus de formation pour le territoire Alsace du Nord, Palatinat du Sud et le district de Karlsruhe. La formation comprenait des cours théoriques (enseignement / acquisition de connaissances) mais également pratiques (exercices opérationnels, tels que l'organisation d'une balade à vélo guidée). L'enseignement était décomposé en 13 modules contribuant à l'acquisition de connaissances de base (tourisme de proximité, nature, histoire du patrimoine, loisirs et culture) et d'outils pédagogiques afin que les futurs guides-accompagnateurs puissent, de manière souveraine et autonome, planifier une visite guidée concrète. 24 citoyennes et citoyens de l'espace PAMINA ont participé à cette formation bilingue, qui a démarré en février 2019 et s'est terminée fin octobre 2019 par des examens théoriques et pratiques. Le 7 novembre 2019, 18 participants (3 de l'Alsace du Nord, 7 du Palatinat du Sud et 8 du district de Rastatt et Karlsruhe) ont reçu leur diplôme formel (certificat).

Bei diesem Kleinprojekt sollte das Ausbildungsangebot für Rheinpark-Guides zweisprachig deutsch-französisch auf beiden Seiten des Rheins ausgebaut werden, da es eine solche Ausbildung bislang nur auf badischer Seite gab. Das grenzüberschreitendes Schulungsprogramm der Volkshochschulen der Landkreise Rastatt, Karlsruhe, Germersheim sowie der grenzüberschreitenden Universität Populaire de Wissembourg wurde zusammen mit dem PAMINA-Rheinpark/Parc Rhéнан e.V. für den Raum Nordelsass, Südpfalz und Landkreis Karlsruhe konzipiert. Das Schulungsprogramm enthielt neben dem theoretischen Schulungsunterricht (Wissenserwerb) ein Praxistraining vor Ort (Übungen wie zum Beispiel eine gemeinsame PAMINA-Rheinpark Museumsführung, oder die Planung und Durchführung einer geführten Radtour) und bestand aus 13 Modulen. Neben den inhaltlichen Schwerpunkten (Naherholungstourismus, Natur, Geschichte, Freizeit und Kultur) bot die Ausbildung auch das notwendige pädagogische „Rüstzeug“ für die künftigen Rheinpark-Guides, selbstständig und souverän Gruppenführungen zu übernehmen. 24 Bürger und Bürgerinnen aus dem PAMINA-Gebiet nahmen an der zweisprachigen Ausbildung, die im Februar 2019 startete und Ende Oktober 2019 mit einer theoretischen und eine praktischen Prüfung endete. Bei der Abschlussveranstaltung, die am 7. November 2019 beim Eurodistrict PAMINA in Lauterbourg stattfand, erhielten 18 Rheinpark-Guides (3 aus dem Nordelsass, 7 aus der Südpfalz und 8 aus dem badischen PAMINA-Raum) ihr lang ersehntes Abschluss-Zertifikat.





Ma recherche de partenaires

Meine Kleinprojektpartnersuche

C'est l'association PAMINA-Rheinpark / Parc Rhéna e.V. qui a lancé le projet. Dans un premier temps, elle a contacté l'Université Populaire du Landkreis Rastatt afin de présenter le projet. Afin de réaliser le projet à l'échelle transfrontalière, elle a invité les représentants des Universités Populaires de la région PAMINA à une réunion de concertation. Un groupe de travail réunissant les représentants des universités populaires impliquées dans le projet a été créé. Plusieurs réunions du groupe de travail ont eu lieu successivement afin de mettre au point les contenus de la formation, de définir en commun le budget ainsi que le calendrier de réalisation et de réaliser les différentes actions du plan de travail.

Der PAMINA-Rheinpark / Parc Rhéna e.V. hat die Projektidee initiiert und die Volkshochschule des Landkreises Rastatt kontaktiert, um das Projekt vorzustellen. Um das Projekt auf der grenzüberschreitenden Ebene zu realisieren wurden die Vertreter der betroffenen Volkshochschulen im PAMINA-Raum zu einer gemeinsamen Sitzung eingeladen und eine Arbeitsgruppe mit den Vertretern aller involvierten Volkshochschulen gegründet. Mehrere Arbeitsgruppensitzungen fanden statt, um die Inhalte des Ausbildungskurses, das Budget und den Realisierungszeitraum des Projekts gemeinsam abzustimmen und letztendlich die verschiedenen Maßnahmen des Arbeitsplans zu realisieren.

Le financement de mon microprojet

Die Finanzierung meines Kleinprojekts

Le partenaire de projet Université Populaire de Rastatt ainsi que le porteur de projet PAMINA-Rheinpark / Parc Rhéna ont assuré le préfinancement du projet.

Der Projektpartner VHS Landkreis Rastatt sowie der Projektträger PAMINA-Rheinpark / Parc Rhéna e.V. haben die Ausgaben vorfinanziert.





La mise en œuvre transfrontalière de mon microprojet

Die grenzüberschreitende Umsetzung meines Kleinprojekts

La mise en œuvre transfrontalière du projet a contribué à la promotion de la coopération transfrontalière et des échanges de part et d'autre du Rhin grâce à la mise en place d'un partenariat et d'un travail en réseau. Les universités populaires de la région PAMINA ont travaillé intensément en coopération et ont réalisé en collaboration les actions du plan de travail. Elles se sont mobilisées pour permettre à la région transfrontalière de mieux développer ses potentialités touristiques et consolider ses activités. Suite à la réalisation de ce projet, l'entité transfrontalière Parc Rhénan PAMINA a pu s'agrandir et cela de manière efficace. Elle dispose à présent d'une équipe de 28 guides-accompagnateurs, qui font office de « messagers » de ce paysage culturel et naturel exceptionnel de part et d'autre du Rhin. Les fins connaisseurs de la région se tiennent à disposition pour organiser de manière compétente des randonnées pédestres, des sorties à bicyclette ou des circuits en bus et dévoiler les particularités du paysage alluvial.

Durch die grenzüberschreitende Umsetzung des Projekts wurden die grenzüberschreitende Zusammenarbeit und der Austausch beidseits des Rheins durch die nachhaltige Vernetzungsarbeit gefördert. Die Volkshochschulen der PAMINA-Region haben zusammengearbeitet und gemeinsam Maßnahmen umgesetzt. Sie haben sich für eine gemeinsame Entwicklung der grenzüberschreitenden Region eingesetzt. Darüber hinaus hat das grenzüberschreitende Projekt PAMINA-Rheinpark „Nachwuchs“ erhalten und hat sich dabei wirkungsvoll vergrößert. Insgesamt stehen nun 28 Rheinpark-Guides als Botschafter dieser einmaligen Kultur- und Naturlandschaft beidseits des Rheins zur Verfügung. Das hervorragende Rheinpark-Guide-Netz bietet eine kompetente Begleitung für außergewöhnliche Wanderungen, Rad- oder Bustouren und führt Einzelreisende oder Gruppen behutsam an die Besonderheiten der einzigartigen Rheinauenlandschaft beidseits des Rheins.

Et la suite ?

Und wie geht's weiter?

L'objectif de l'association PAMINA-Rheinpark / Parc Rhénan e.V. est de promouvoir les actions / démarches transfrontalières ainsi que le tourisme de proximité. Des réunions de concertation seront organisées régulièrement avec les guides-accompagnateurs actifs, afin de promouvoir les échanges et programmer les dates des visites guidées proposées.

Grundsätzlich hat der PAMINA-Rheinpark / Parc Rhénan e.V. die Förderung der grenzüberschreitenden Tätigkeiten zum Ziel. Zweck des Vereins ist die grenzüberschreitende Förderung des Naherholungstourismus. Regelmäßige Treffen mit den aktiven Rheinpark-Guides sind geplant, um den internen Austausch zu fördern und die Termine der einzelnen Führungen abzustimmen. Alle geplanten Führungen bzw. Exkursionen werden auf der Internetseite des PAMINA-Rheinparks www.pamina-rheinpark.org veröffentlicht und der Presse mitgeteilt. Des Weiteren ist die Ausweisung eines weiteren Rundradweges im nördlichen PAMINA-Rheinpark-Gebiet geplant. Die ausgebildeten Rheinpark-Guides werden künftig geführte Radtouren entlang dieses Radweges anbieten.





La promotion de mon microprojet

Die Förderung meines Kleinprojekts

Diffusion de communiqués de presse dans les médias régionaux, invitation de la presse à la remise des certificats à Lauterbourg chez l'Eurodistrict PAMINA, édition d'un flyer bilingue présentant les coordonnées et les thèmes des sorties proposées par les guides-accompagnateurs, informations sur le Site Internet de l'association PAMINA-Rheinpark / Parc Rhénan e.V. et communication via Facebook du Landkreis Rastatt

Pressearbeit (Pressemitteilungen in den regionalen Medien), Einladung der Presse zur Abschlussveranstaltung beim Eurodistrikt PAMINA in Lauterbourg (Zertifizierung), Veröffentlichung eines zweisprachigen Flyers mit den Kontaktadressen und Schwerpunkte der ausgebildeten Rheinpark-Guides, Informationen auf der Internetseite des PAMINA-Rheinpark/Parc Rhénan e.V. und auf der Facebook-Seite des Landkreises Rastatt

Mon microprojet en images

Mein Kleinprojekt in Bildern



Tour guidé en vélo en compagnie de Michael Walter, qui a suivi la formation

Geführte Radtour mit auszubildender Rheinpark-Guide Michael Walter (Rheinpfalz, 19.08.2019)



Remise des certificats le 7.11.2019 – Eurodistrict PAMINA
Abschlussveranstaltung beim Eurodistrikt PAMINA – Übergabe der Zertifikate am 7.11.2019 (Antoine Haeussler, DNA)



Cours de formation Université Populaire Landkreis Germersheim – H. Ahrend
*Ausbildungskurs VHS Landkreis Germersheim Dozent H. Ahrend
Copyright Barbara Sachse VHS Landkreis Germersheim*





Mes conseils aux futurs partenaires de microprojets

Tipps für zukünftige Kleinprojektpartner

Le partenariat mis en place à très bien fonctionné

Die Zusammenarbeit mit den Projektpartnern sowie die Koordination des Projekts haben sehr gut funktioniert.

